

臺北市北投區文化國小
跨域多文本沉浸式英語教學成果分享



分享:李建民/王文姬/林文晶

*跨領域/科目課程之設計與教學概念補充

跨領域/科目課程之類型—從**合作成員**觀之

跨領域課程

設計者

教學者

單一領域設計者△ 單一領域教學者△ 甲	跨領域設計者○ 單一領域教學者△ 乙
單一領域設計者△ 跨領域教學者○ 丙	跨領域設計者○ 跨領域教學者○ 丁

符合採計算
節數條件

同一班級同一節課兩位教師
共同授課方能提出申請

跨域統整合合作模式

自然領域

英語繪本

視覺藝術

三年級沉浸式英語學習主題

跨域統整合作模式

自然領域、藝文領域、英語領域
老師共同備課

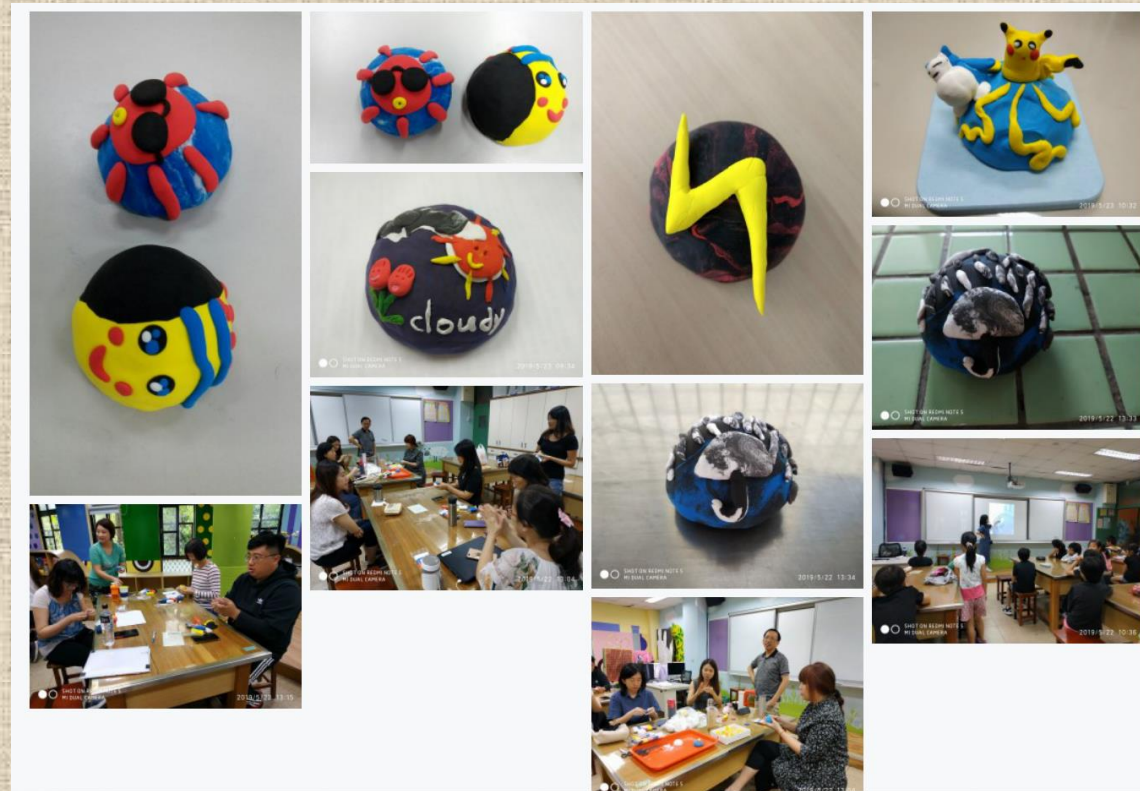


聆聽英語老師說繪本故事

老師實際創作，思考學生可能
會遇到的問題

英語老師統整需要使用到的
英語字彙

教師共備成果



	自然領域老師	藝文領域老師	英語領域老師(協同)
301	Jen	Donat	Jenny
302	Jen	Donat	Allen
303	Aiting	Donat	Allen
304	Aiting	Donat	Allen
305	Jen	Donat	Jasmine
306	Jen	Donat	Jasmine
307	Jen	Donat	Jasmine
308	Jen	Donat	Yvonne
309	Carol	Donat	Serena

English Immersion 三年級跨域統整課程

下學期

依學生生活經驗之四季主題

十二月:歡度節慶的文化

十一月:品嚐冬天的味道

十月:觀察秋天的顏色

九月:看見西風的對話

二~三月:春到人間草木知

三~四月:清明時節雨紛紛

五月:五月晝晦天欲雨

六月:前山飛鳥出雲來

春

冬

跨域統整
活動

夏

秋

上學期

生活經驗
連結

九月：
看見西風的對話

十月：
觀察秋天的顏色

十一月：
品嚐冬天的味道

十二月：
歡度節慶的文化

主題

流動的藝術

越葉越美麗

生活魔法家

文化寶盒

自然

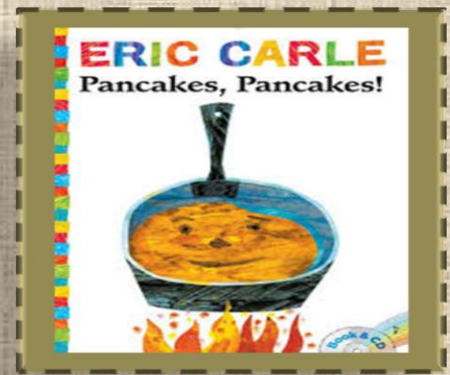
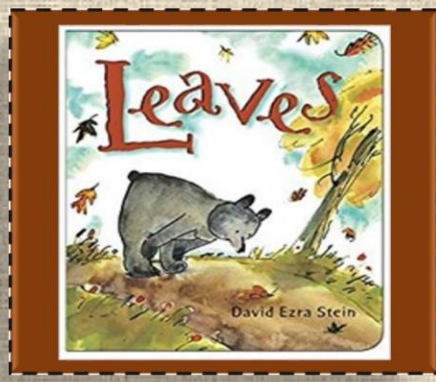
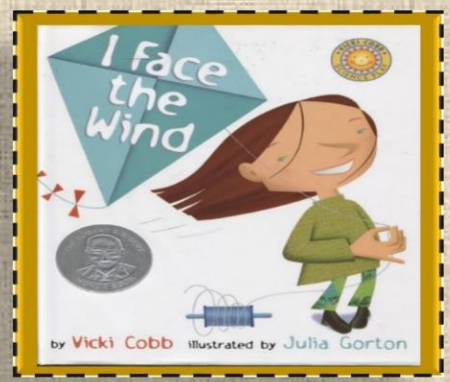
看不見的空氣

植物的身體

廚房裡的科學

認識家鄉環境與
文化

英文繪本



藝文

流動的藝術

Magic Tree

鬆餅的藝術

製作文化寶盒

生活經驗
連結

二~三月
春到人間草木知

三~四月
清明時節雨紛紛

五月
五月晝晦天欲雨

六月
前山飛鳥出雲來

主題

蔬果變變變

流水的藝術

生活氣象家

動物狂想曲

自然

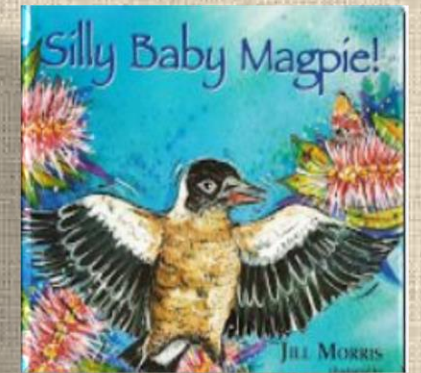
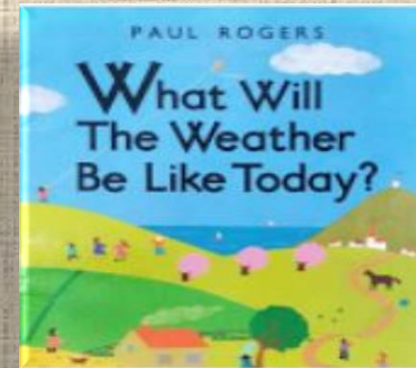
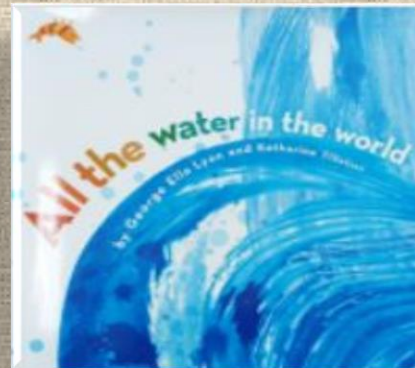
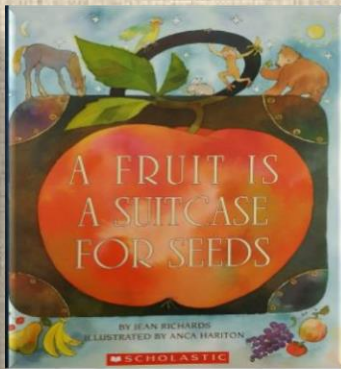
種蔬菜

百變的水

認識天氣

動物大會師

英文繪本



藝文

蔬果切面藝術

流動的水彩畫

今天天氣如何

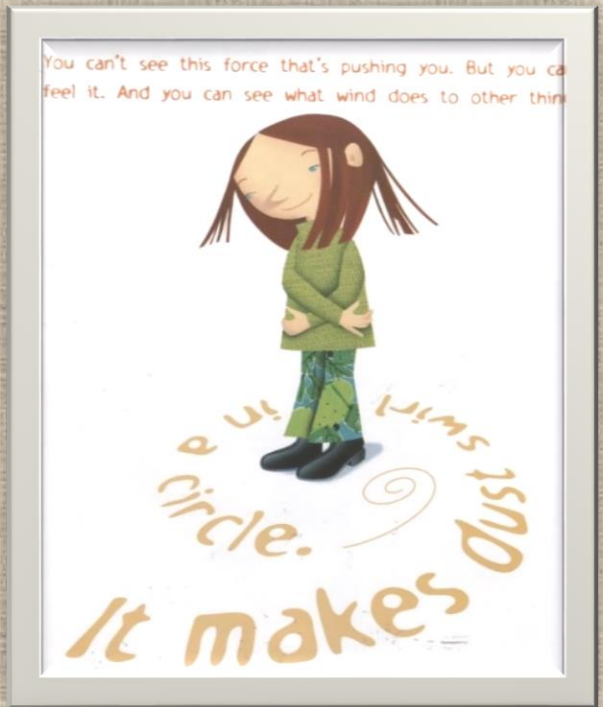
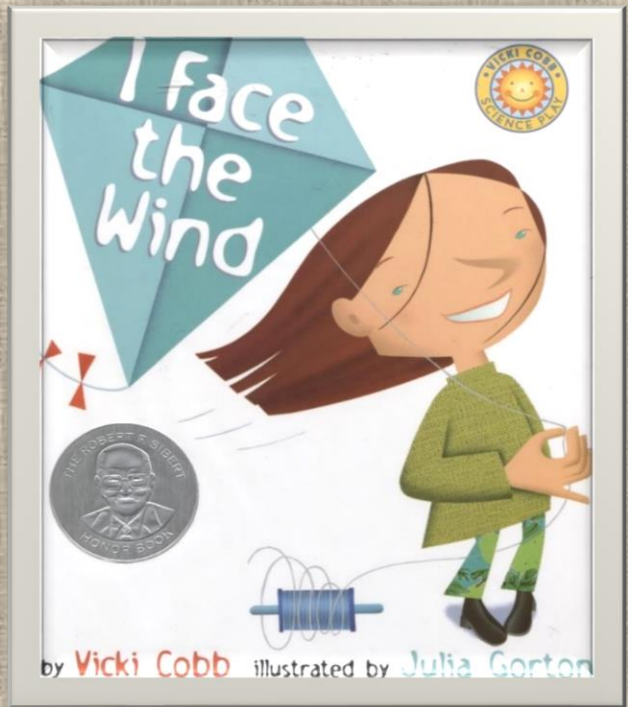
動物狂想曲

English Immersion 三年級跨域統整課程

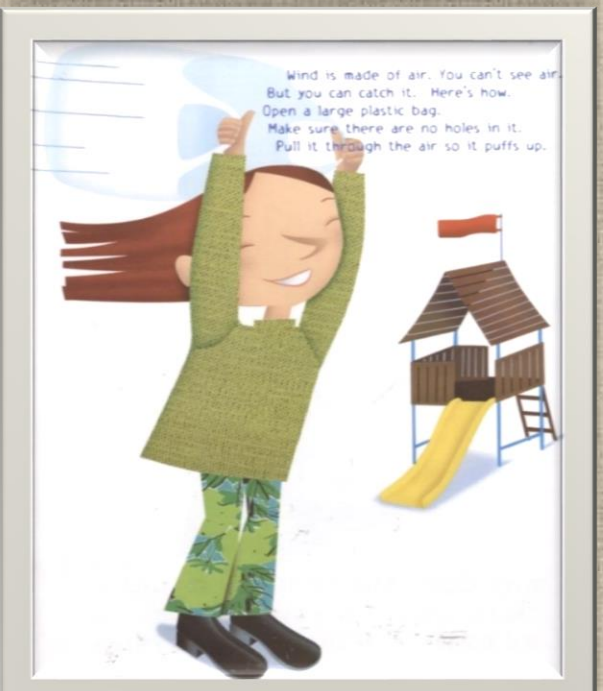
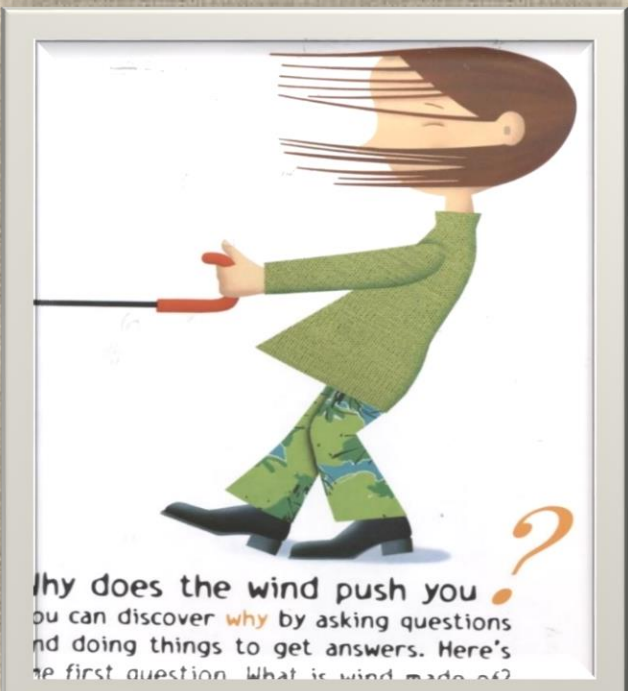


沉浸式英語 各單元模式:科學繪本、自然議題、藝術成果

繪本引導
I Face the Wind



視覺藝術課
製作Wind Vane



自然課
看不見的空气

1st

S
E
M
E
S
T
E
R

自然	美術	繪本	英語
看不見的空氣	風向儀	I face the wind	Wind vane

1. Vocabulary: (the base) Paper clay, board, straw

2. Procedures:

- a. Squeeze, twist, break the clay and put them back together 5 times
- b. A little water to soften the clay
- c. Repeat step 1 and 2 for 3 times
- d. Have the straw stand up
- e. Cover the straw and board with the clay

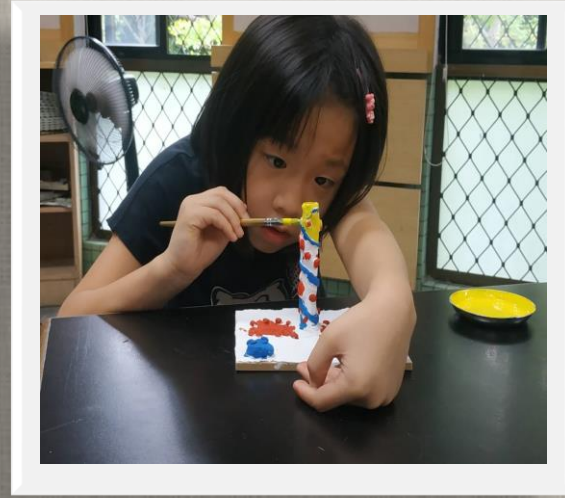
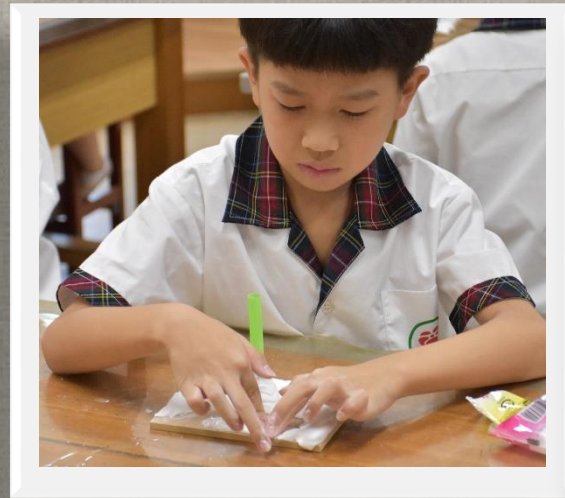
自然	美術	繪本	英語
看不見的空氣	風向儀	I face the wind	Wind vane

1. Vocabulary: (the top) cups, straw, paper plate, chopstick, glue, tape
2. Procedures:
 - a. Draw a “Chinese ten” on paper plate
 - b. Apply glue on “Chinese ten” then put straws on “Chinese ten”
 - c. Divide the paper plate to equal 8 parts(for coloring)
 - d. Tape the straws on the plate so that they can't move.
 - e. Stick the straws through the cups
 - f. Stick the chopstick through the paper plate

繪本引導
I Face the Wind

視覺藝術課
製作Wind Vane

自然課
看不見的空氣



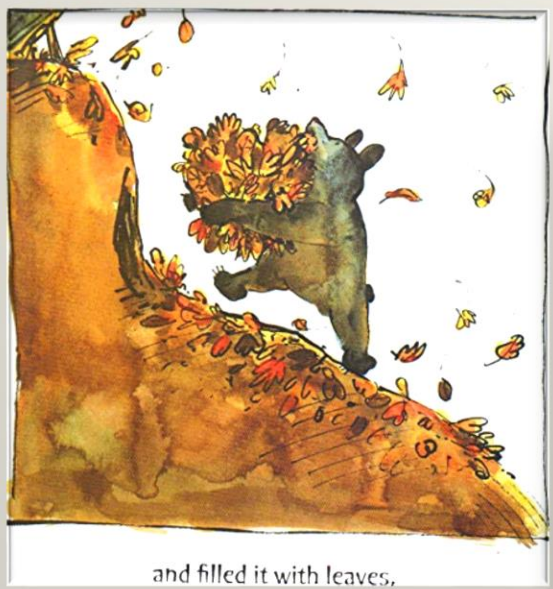
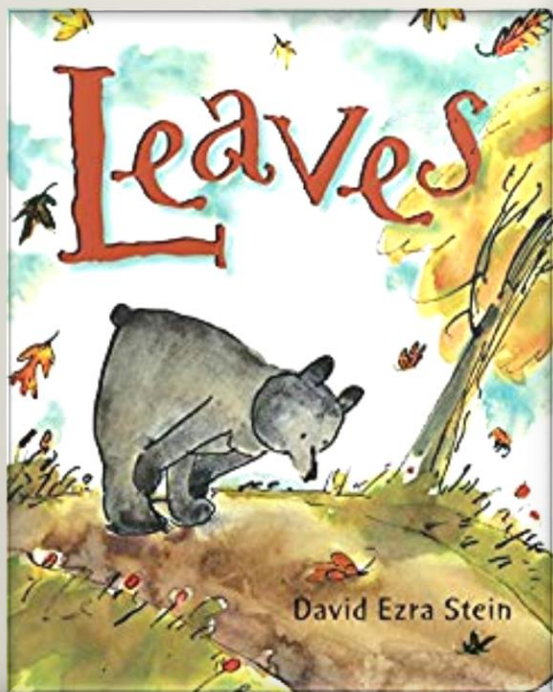
教師用沉浸式英文指導學生製作風速風向儀



繪本引導
Leaves

視覺藝術課
Magic Tree

自然課
植物的身體



繪本引導 Leaves

認識葉子不同形狀、顏色、生長方式

視覺藝術課 Magic Tree

自然課 植物的身體

五、葉脈
 觀察了植物葉片的形狀，有在葉子邊緣有尖刺，沒有葉齒，也沒有分叉；有在葉片中間有葉脈的形狀，有在葉脈邊緣有尖刺，有尖齒的形狀。

▲ 簡單 ▲ 羽狀 ▲ 複葉
 ▲ 掌狀 ▲ 網狀 ▲ 平行狀

六、葉脈
 由前面的學習，主要區分為網狀脈（雙子葉植物的葉片）和平行脈（單子葉植物的葉片）。

▲ 網狀脈 ▲ 平行脈

七、葉序
 觀察植物的葉子生長的方式，稱為「葉序」。可以分為兩種：互生、輪生。每節生長兩片葉子，稱為對生，如薄荷、馬尾松、馬尾松、馬尾松、馬尾松。

▲ 對生 ▲ 輪生
 ▲ 互生 ▲ 螺旋狀

（互生）每節生長兩片葉子，稱為對生，如薄荷、馬尾松、馬尾松、馬尾松、馬尾松。

（輪生）每節生長三片以上，葉生在節的周圍呈輪狀，如紫藤、紫藤、紫藤、紫藤、紫藤。

1st

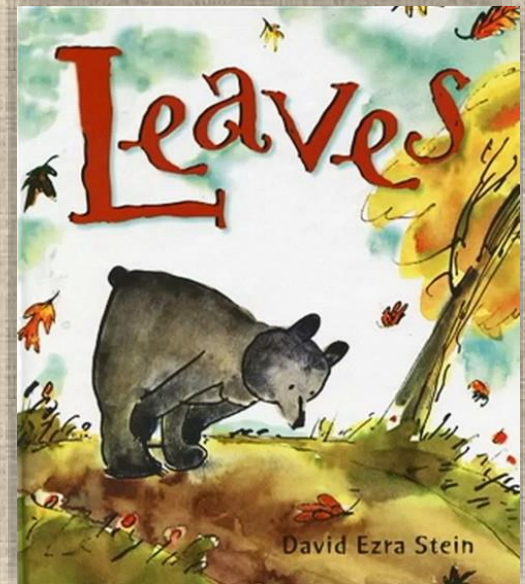
S
E
M
E
S
T
E
R

自然	美術	繪本	英語
植物的身體	神奇樹	Leaves	Magic Tree

1. Vocabulary: Parts of a tree(leaves, trunk, branch),
Shapes (oval, heart, star)

2. Procedures:

- cut the paper to make a tree trunk
- fold the paper and cut the leaves
- paste the leaves to the tree

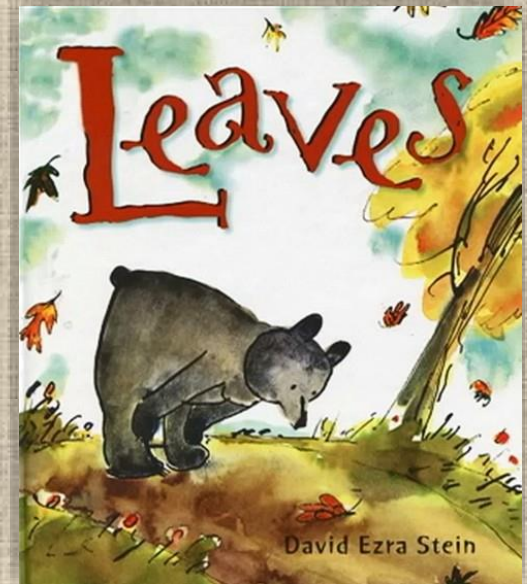


1st

S
E
M
E
S
T
E
R

自然	美術	繪本	英語
植物的身體	神奇樹	Leaves	Magic Tree

**Narrow leaves, star shaped
leaves,
Oval leaves, and heart
shaped leaves
We are making, we are
making
Our leaves in art class.**



Tune: Oh My Darling

繪本引導
Leaves

視覺藝術課
Magic Tree

自然課
植物的身體

利用自製色紙， 設計一棵 Magic Tree



繪本引導
Pancakes,
Pancakes!

視覺藝術課
剪紙的藝術

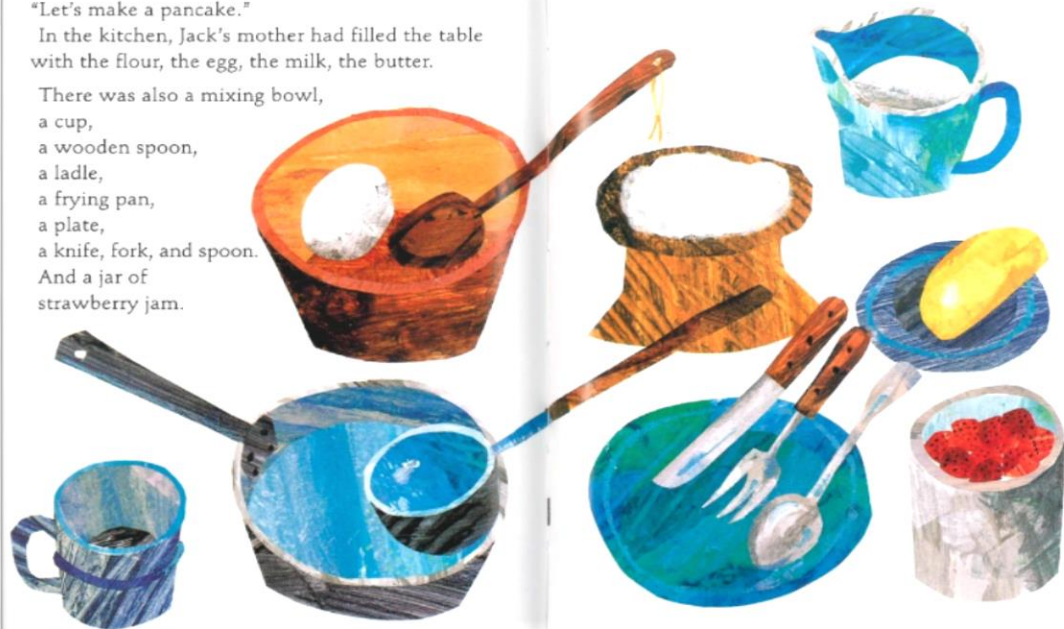
自然課
廚房裡的科學
(製作鬆餅)

ERIC CARLE
Pancakes, Pancakes!



"Here's the strawberry jam," shouted Jack.
"Let's make a pancake."
In the kitchen, Jack's mother had filled the table
with the flour, the egg, the milk, the butter.

There was also a mixing bowl,
a cup,
a wooden spoon,
a ladle,
a frying pan,
a plate,
a knife, fork, and spoon.
And a jar of
strawberry jam.

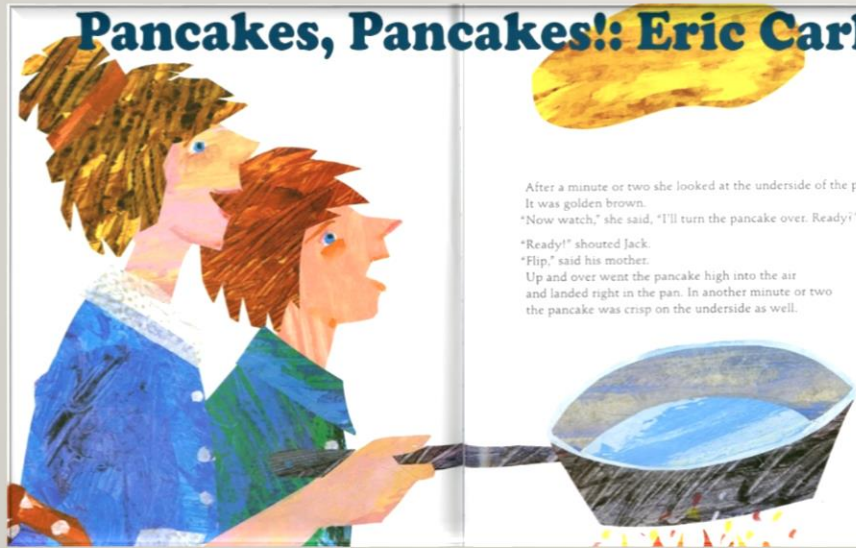


—Aquí está la harina —grito Jack—. Hagamos el panqueque.
Pero su madre dijo:
—Ahora nos hace falta un huevo.
Jack fue a ver a la gallina negra y le dio un poco del grano que le
había caído en el bolsillo mientras hacía la trilla.
"Cloc, cloc," dijo la gallina negra y entró al gallinero.
Entonces dijo "cloc, cloc" otra vez, y puso un huevo.



Pancakes, Pancakes!: Eric Carle

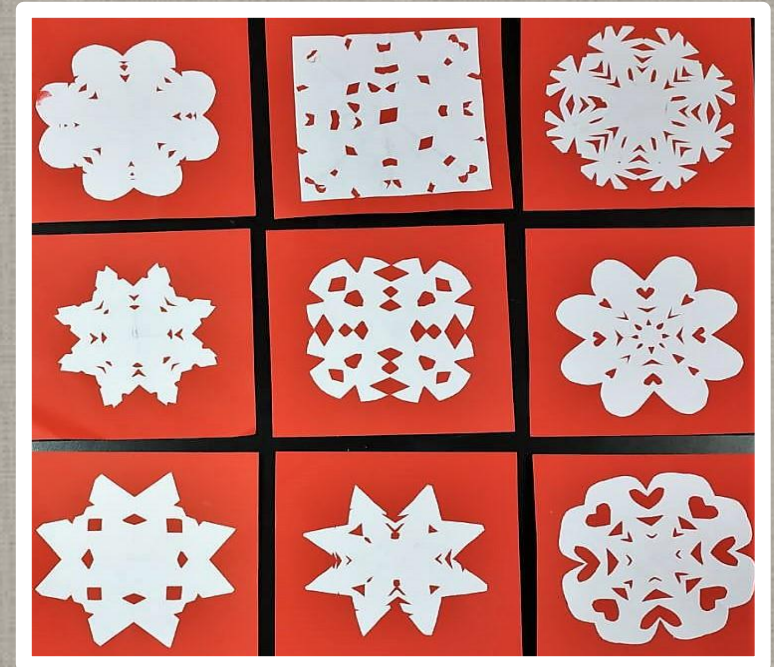
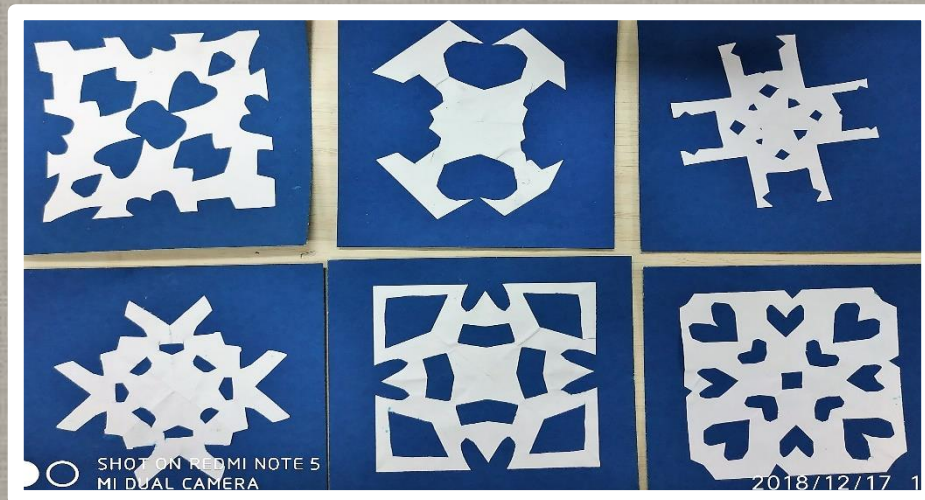
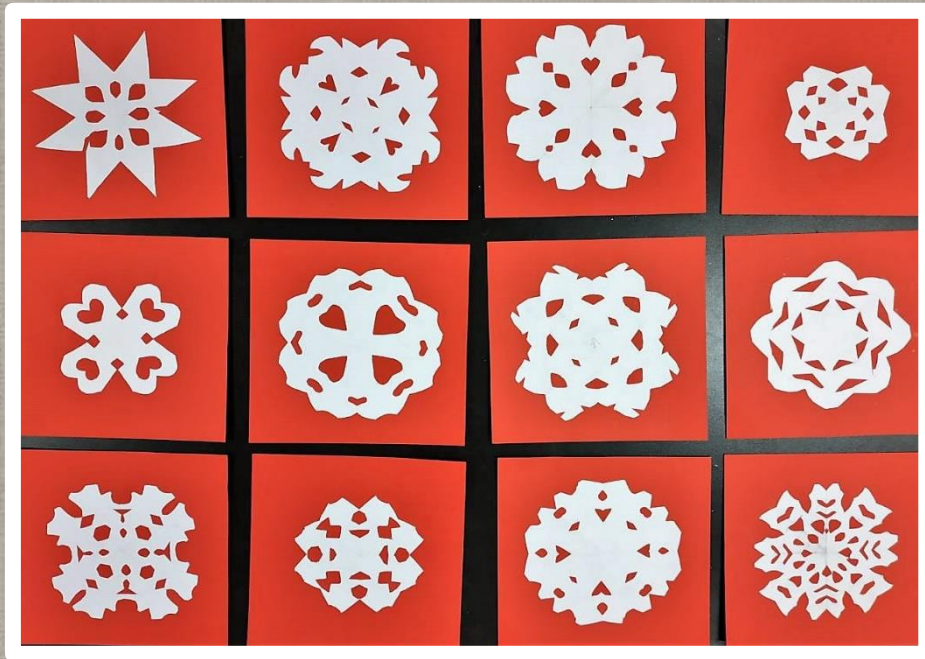
After a minute or two she looked at the underside of the pancake.
It was golden brown.
"Now watch," she said, "I'll turn the pancake over. Ready?"
"Ready!" shouted Jack.
"Flip," said his mother.
Up and over went the pancake high into the air
and landed right in the pan. In another minute or two
the pancake was crisp on the underside as well.



繪本引導
Pancakes,
Pancakes!

視覺藝術課
剪紙的藝術

自然課
廚房裡的科學
(製作鬆餅)



Pancake Recipe



dry	1	flour	240ml	add them into a big bowl	stir the dry ingredients	Put the wet ingredients into the dry ingredients
	2	sugar	15ml			
	3	salt	1 bit			
wet	4	milk	240ml	add them into a small bowl	stir the wet ingredients	.
	5	butter	15ml			
	6	egg	1			

讓孩子愛不釋手的鬆餅課

繪本引導
Pancakes,
Pancakes!



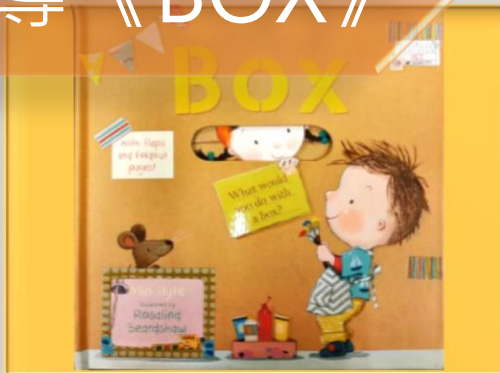
視覺藝術課
剪紙的藝術



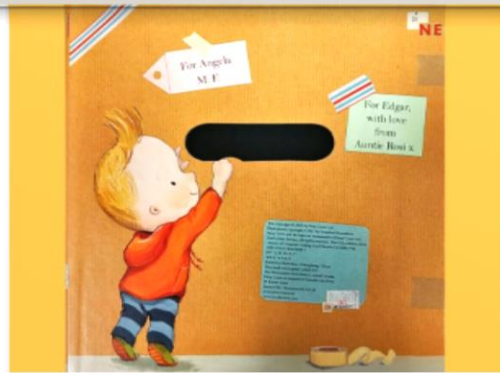
自然課
廚房裡的科學
(製作鬆餅)



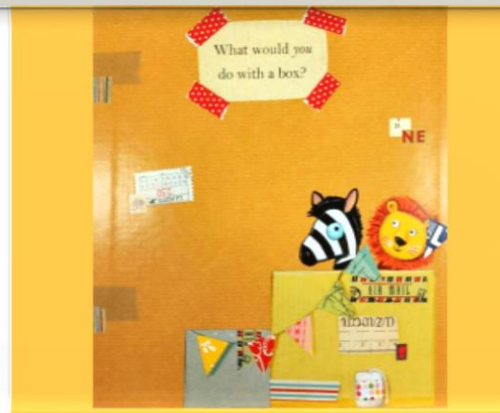
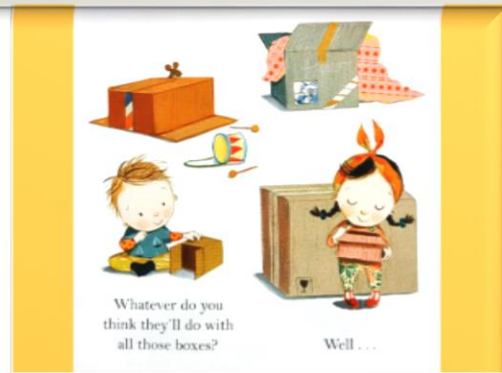
文化寶盒繪本引導《BOX》



2



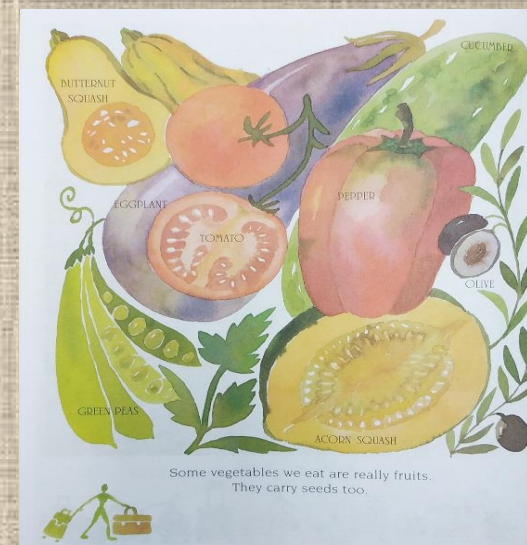
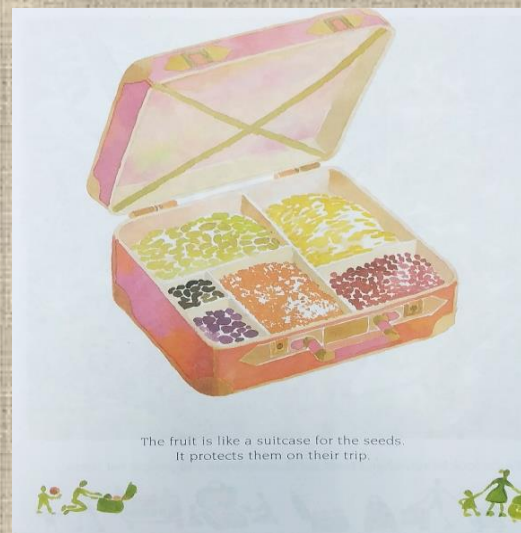
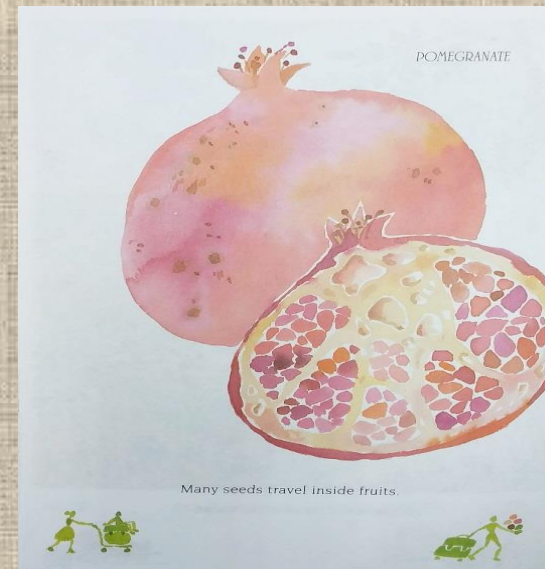
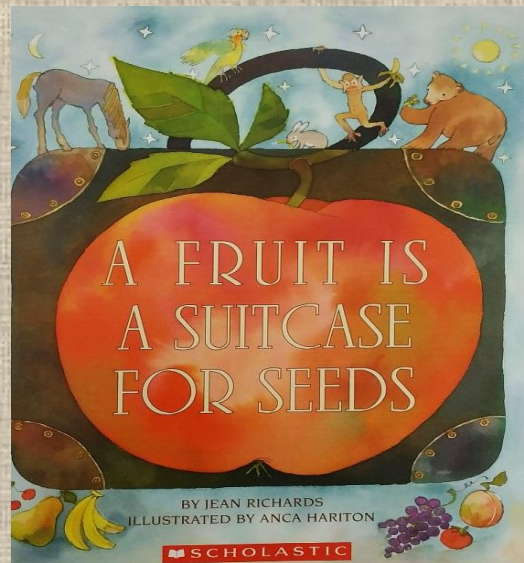
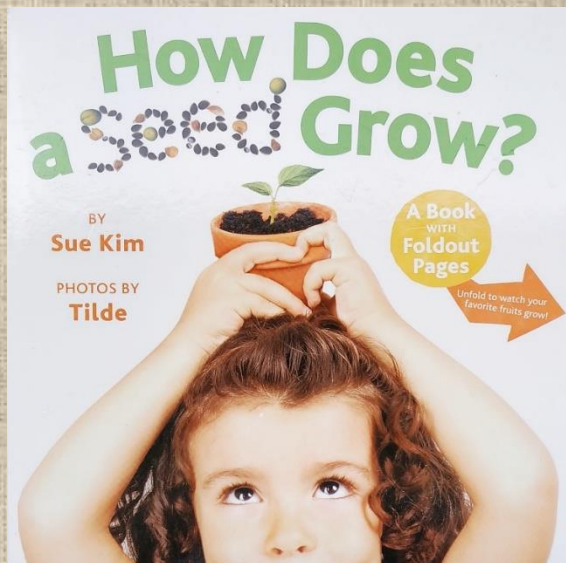
3



文化寶盒



「蔬果變變變」繪本引導

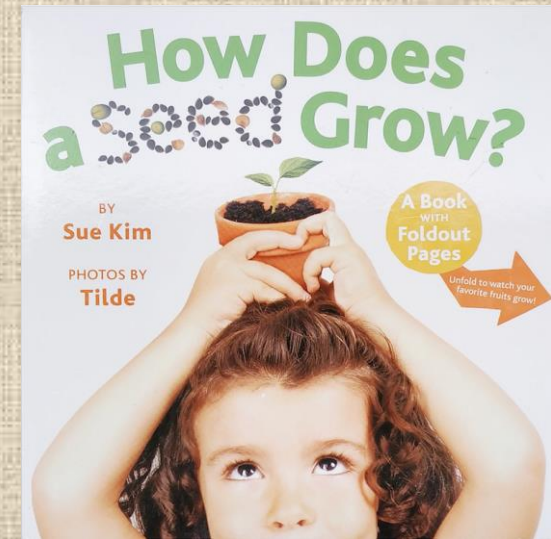


自然	美術	繪本	英語
種蔬菜	自製小書紀錄植物生長過程	How does a seed grow	Introduction of a book structure

1. Vocabulary: Front cover封面、Back cover封底、Cover spine書背、Fly leaf扉頁、Table of contents目次

2. Procedures:

- fold the paper in half for four times
- cut the paper from center
- leave the middle pieces open, pinch center pieces and stand up



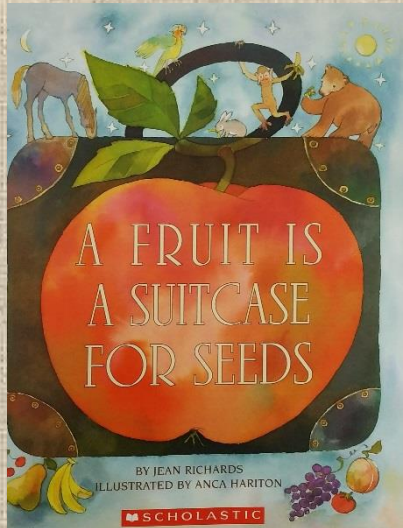
2nd

S
E
M
E
S
T
E
R

自然	美術	繪本	英語
種蔬菜	蔬果變變變	A Fruit is a suitcase for seeds	Fruit transformation



1. Vocabulary: Cutaway picture剖面圖、Star fruit 楊桃、Kiwi 奇異果、Purple cabbage紫色高麗菜、Pomegranate 石榴、Okra 秋葵、Dragon fruit火龍果、Tangerine 橘子、Strawberry 草莓、Rambutan 紅毛丹



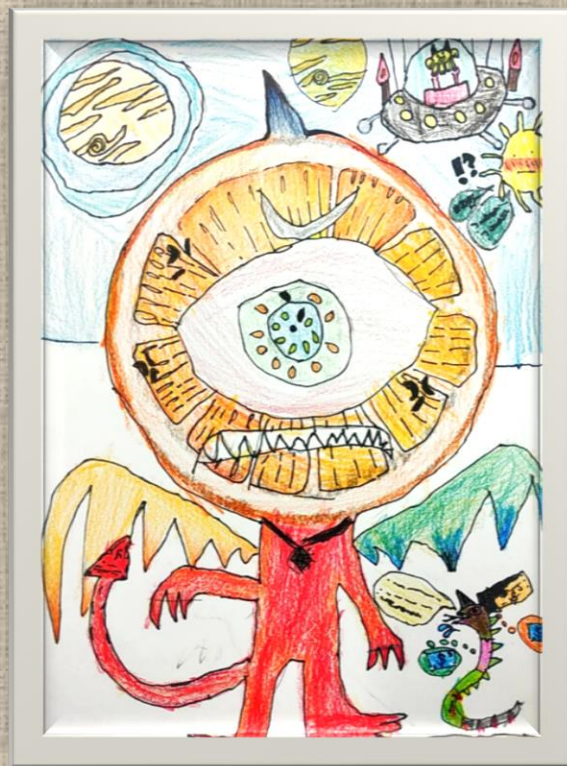
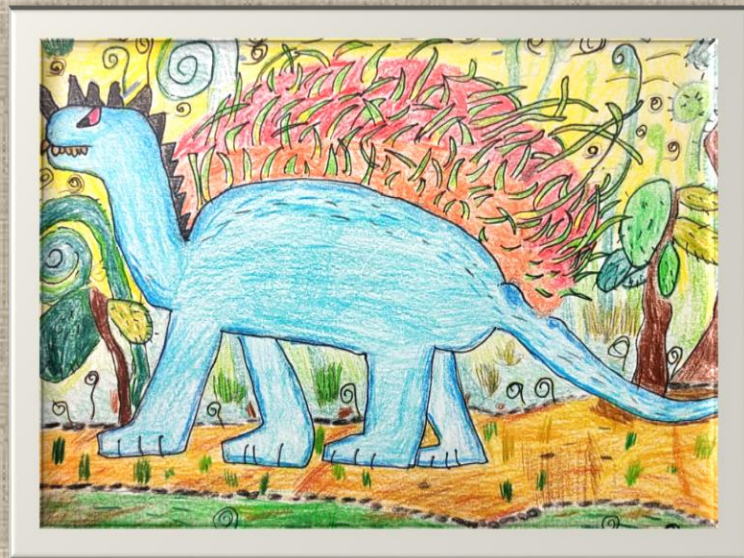
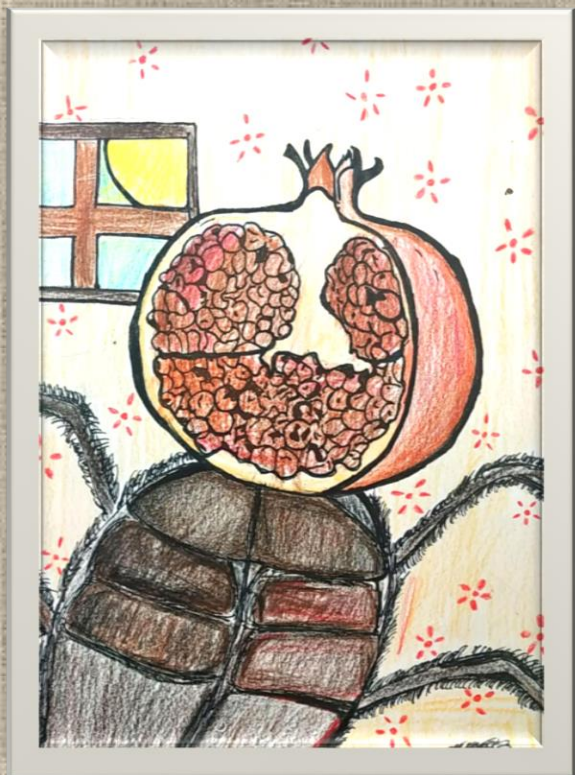
2. Procedures:

- a. introduce the cutaway of each fruit
-What can you relate to? How do you transform it?
- b. display teachers' work
- c. have students work on their own picture

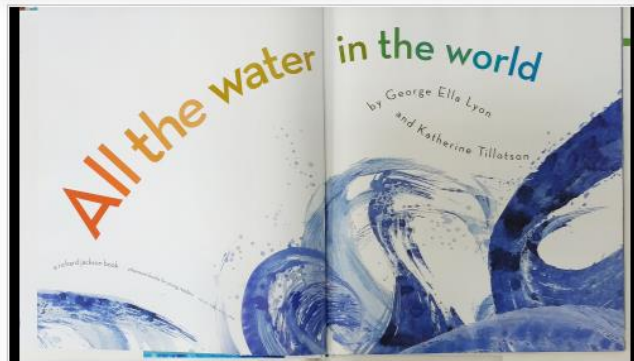
利用水果剖面
進行創新設計



利用水果剖面
進行創新設計



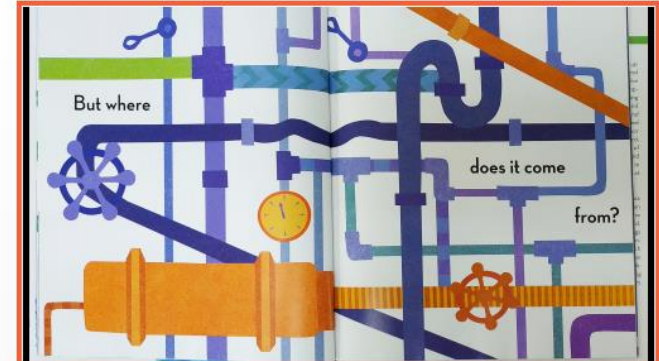
「流水的藝術」繪本引導



1



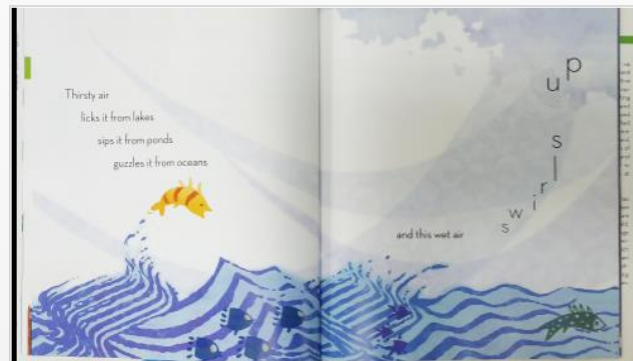
2



3



4



5



6



7



8



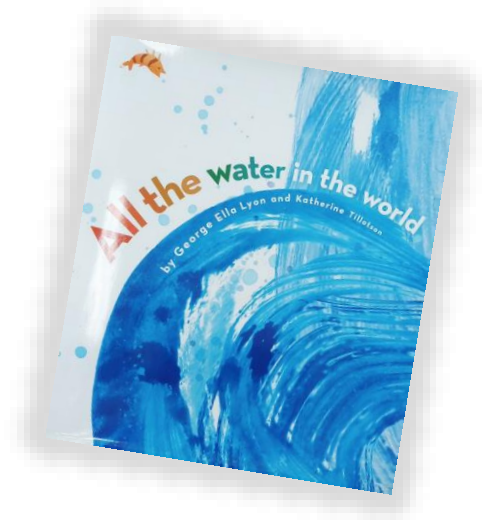
9

2nd

S
E
M
E
S
T
E
R

自然	美術	繪本	英語
百變的水	粉蠟筆創作	All the water in the world	Picture by pastels and observe the water flow

1. Vocabulary: pastel粉蠟筆、tray調色盤、shake搖晃、mix混合
2. Procedures
 - a. draw a rainy day scene picture with pastels
 - b. put the picture in the tray
 - c. drip the mix water color paint on the picture
 - d. shake the tray to produce the flowing lines



流動的水彩畫



公車美學成果作品



公車美學媒體報導



臺北市文化國小學生以北極熊為主題美化公車，希望讓乘客搭公車時都能看到北極熊，重視相關環境和保育問題。攝影 / 陳壁銘

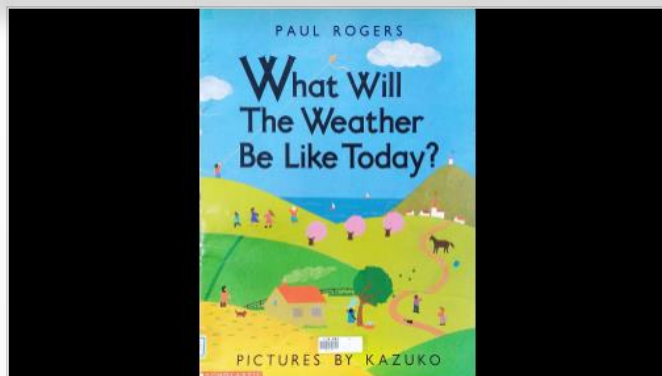


台北市文化國小4名學生合力完成以北極熊為主題的作品。(記者蔡亞樺攝)



由台北市國中、小學生設計創作的6部生態美學公車上路，模樣可愛的北極熊成為創作素材。(記者蔡亞樺攝)

「生活氣象家」繪本引導



1



2



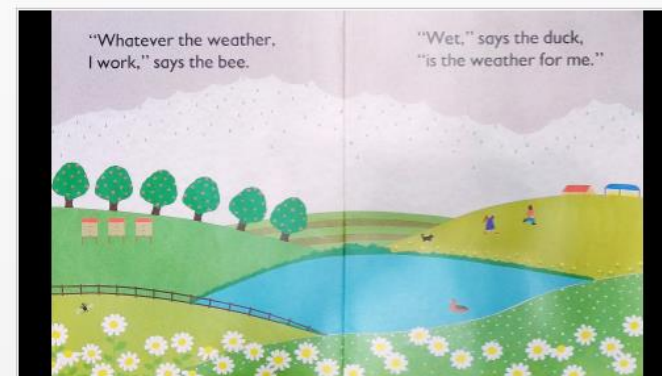
3



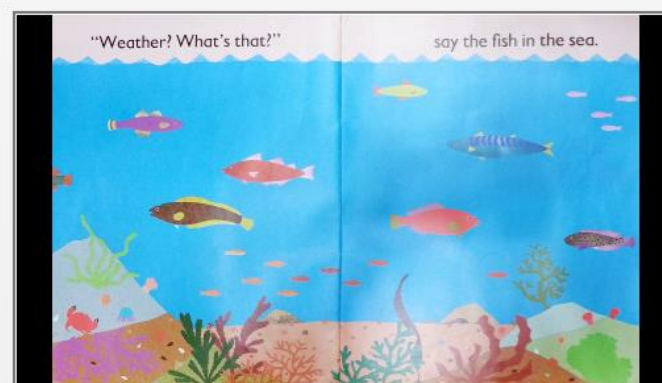
4



5



6



7



8

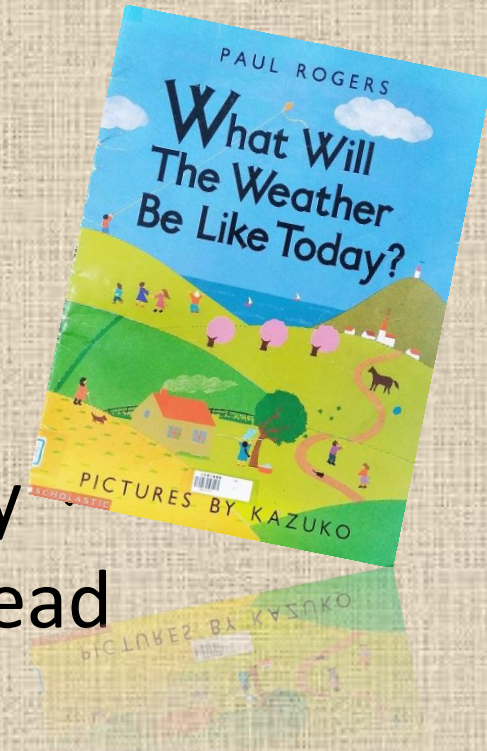


9

2nd

S
E
M
E
S
T
E
R

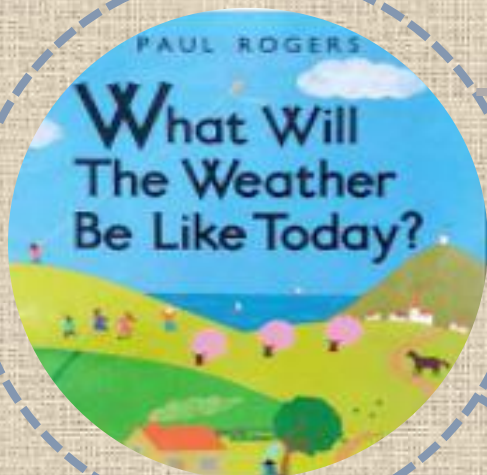
自然	美術	繪本	英語
認識天氣	天氣磁鐵	What will the weather be like today?	Making weather magnets



1. Vocabulary: rainy、cloudy、windy、sunny、stormy、snowy、magnets磁鐵、clay黏土、twist揉捏、spread 延展、cover 包覆、semi-circular ball 半圓形球
2. Procedures (5-7 minutes to finish clay modeling)
 - a. review six different weathers
 - b. roll and twist the clay in hand not on table
 - c. spread the clay to fully cover the semi-circular ball

以「生活氣象家」為例

學生很自然而自然認識各種天氣



sunny



rainy



cloudy



stormy



windy



snowy



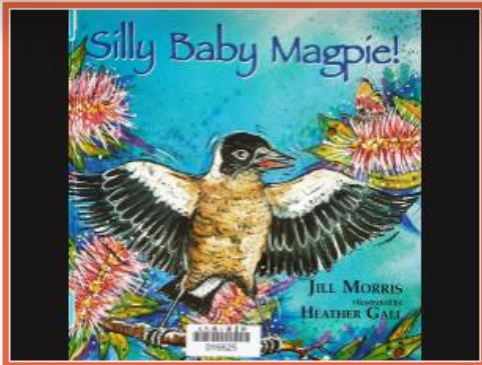
繪本引導情境

五月多變的台北天氣

自製天氣預報紙鎮／磁鐵貼



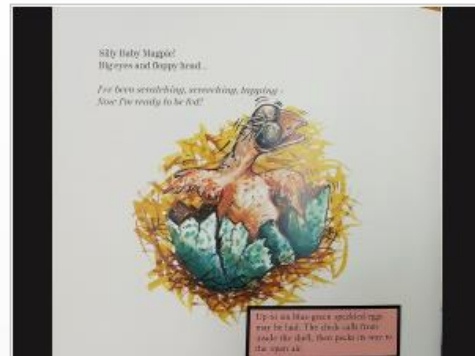
「動物狂想曲」繪本引導



1



2



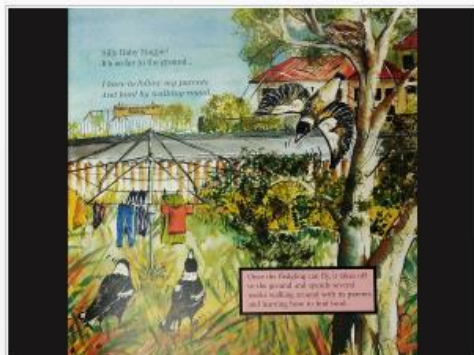
3



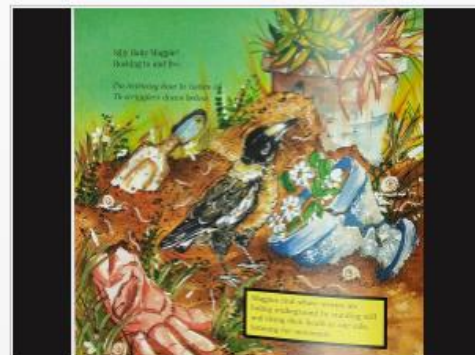
4



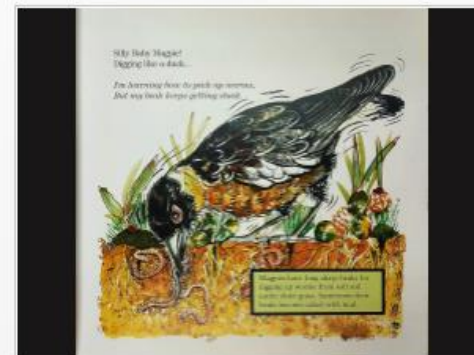
6



7



8



9



11



12



13



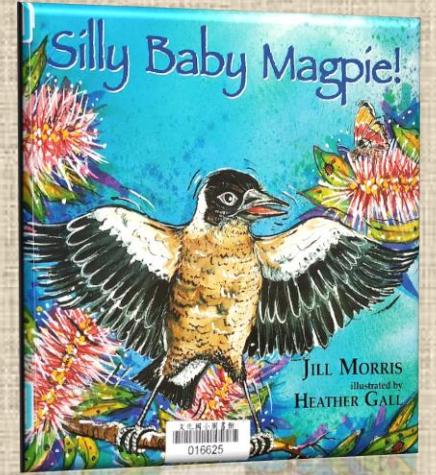
14

2nd

S
E
M
E
S
T
E
R

自然	美術	繪本	英語
動物大會師 台灣藍鵲	摺紙藍鵲	Silly Baby Magpie	Making paper magpie

1. Vocabulary: magpie 鵲、fold 摺、cut 剪
2. Procedures
 - a. make a triangle by folding the paper
 - b. cut the remainder and keep it
 - c. fold the remainder in half and place double sided tape inside to make magpie tail
 - d. cut the triangle to make magpie body
 - e. assemble the body and the tail
 - f. color the magpie



1. Different approaches to different level books

-easy books → have students read together

-difficult books → retell the story

→ Q & A with

students

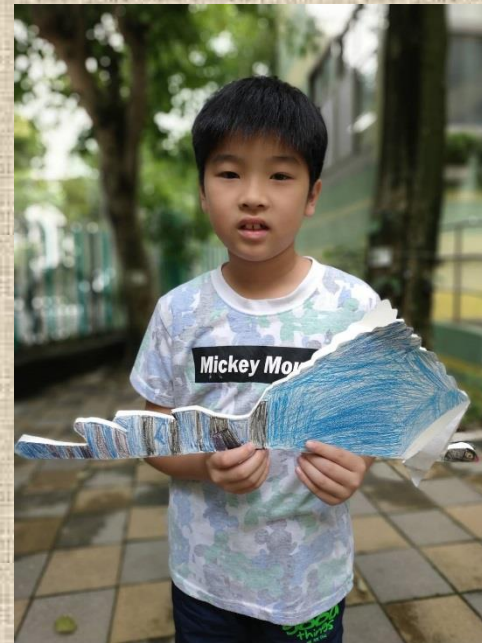
-songs/ chants to help remember

2. Google pictures to help understand

-sprout vs. shoot

-avalanche, magpie swoop

3. Observe other English teacher's class
 - direct translation vs. critical thinking
4. Discuss with co teacher and adjust



2019

教育創新

Thinking BIG of Learning



素養深學習 打造個人化教育藍圖



臺北市文化國小沉浸式英語團隊

FB分享

LINE分享

語言，是生命的對話與傳承。學習語言、科學、藝術，是為了讓生命更美好。

沉浸式英語團隊，是老師在探索語言教學中，思考如何深化孩子生活語用能力、興趣與素養，於是在台北教育大學胡教授、高教授的協助下，學校英語、自然、藝文老師一起討論跨域統整主題教學模式，期待突破傳統學習窠臼，讓英語繪本閱讀成為學習的載體，英語聽說成為學習溝通與表達的工具，讓自然、藝文與國際教育的對話、創作，成為孩子沉浸語言、科學創意與生活美感的沃土，讓孩子在探討生活問題、思考科學設計與藝文想像創作中，習得終身學習的能力。

<https://www.parenting.com.tw/article/5079928-2019教育創新100|文化國小沉浸式英語課 讓孩子在真實情境中學習/>

聯合新聞網



即時 要聞 選舉 娛樂 運動 全球 社會 專題 產經 股市 房市 健康 生活 文教 評論 地方

快訊 民調 / 蔡賴41.5% 贏韓朱30.4% 賴僅幫蔡加0.9百分點 11:20

吃這些能多活10年！陸高官食譜解

udn / 文教 / 文教新訊

相關新聞

2019教育創新100 / 文化國小沉浸式英語課 讓孩子在真實情境中學習

f 分享

讚大獎

LINE 分享

留言

列印

存新聞

A-

A+

2019-09-24 16:43 聯合新聞網 文章提供 / 親子天下



結語

沉浸式英語融入視覺藝術活動，
我們期待孩子在自然沉浸的學習氛圍中，
因喜愛藝術創作而學會活用英語。

感謝聆聽指教